

Title (en)  
Apparatus for slicing bales

Title (de)  
Vorrichtung zum Abtrennen von Scheiben von Ballen

Title (fr)  
Dispositif pour la coupe en tranches de ballots

Publication  
**EP 0699395 A2 19960306 (DE)**

Application  
**EP 95112655 A 19950811**

Priority  
DE 4430125 A 19940825

Abstract (en)  
The disc (7) removing mechanism from bales of tobacco, or other pressed, fibrous materials uses a vertically movable blade (7) which, after finishing a separating cut, rests on a cutting anvil (11). After each cut the normally horizontal cutting anvil, or its parts, is swivelled or shifted for removing the separated discs from the separating position. Pref. the cutting anvil has a recess for the end of the cutting blade. Typically the entire cutting anvil is swivelled downwards. Part of the cutting anvil may be partly swivelled by a drive. Another drive may move the cutting anvil horizontally, at least partly.

Abstract (de)  
Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zum Abtrennen von Scheiben von Ballen vorzugsweise aus gepreßtem faserförmigem Material wie Tabak mittels eines auf- und abbewegbaren Messerblattes, das nach Beendigung eines Trennschnittes auf einen Schneidamboß auftrifft. Zweck der Erfindung ist es, eine störungsfreie Abförderung der abgetrennten Scheiben zu ermöglichen. Dies wird gemäß der Erfindung erreicht durch eine Vorrichtung zum Verschwenken oder Verschieben des während eines Trennschnittes im wesentlichen horizontal angeordneten Schneidambosses oder von Teilen davon nach jedem Trennschnitt zwecks Entferns der abgetrennten Scheiben aus ihrer Abtrennposition. Der durch die Erfindung erzielte Vorteil besteht darin, daß die abgetrennten Scheiben problemlos nach unten auf einen Abförderer gelangen können, auf dem sie auf einer ihrer großen Fläche liegend abgefördert werden. <IMAGE>

IPC 1-7  
**A24B 3/06**

IPC 8 full level  
**A24B 3/06** (2006.01); **B26D 7/32** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**A24B 3/06** (2013.01); **B26D 7/32** (2013.01); **B26D 2007/322** (2013.01)

Citation (applicant)  
• EP 0582139 A1 19940209 - COMAS SPA [IT]  
• US 4977907 A 19901218 - RAY ERIC T [GB], et al

Cited by  
EP1502511A3; DE102004008113B4; EP2848132A1

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH DE ES FR GB IT LI NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0699395 A2 19960306**; **EP 0699395 A3 19990127**; **EP 0699395 B1 20010124**; AT E198818 T1 20010215; CN 1050741 C 20000329; CN 1127100 A 19960724; DE 19529535 A1 19960229; DE 59508989 D1 20010301; ES 2154699 T3 20010416

DOCDB simple family (application)  
**EP 95112655 A 19950811**; AT 95112655 T 19950811; CN 95116349 A 19950822; DE 19529535 A 19950811; DE 59508989 T 19950811; ES 95112655 T 19950811